



6739595FB

Fernbedienung - Montageanleitung **DE**

Télécommande - Instructions de montage **FR**

Telecomando - Istruzioni per il montaggio **IT**

Afstandsbediening - Montage-instructies **NL**

Fjärrkontroll - Monteringsanvisningar **SV**

Dálkový ovladač - Návod k montáži **CZ**

Diaľkové ovládanie - Návod na montáž **SK**

Telecomandă - Instrucțiuni de montaj **RO**

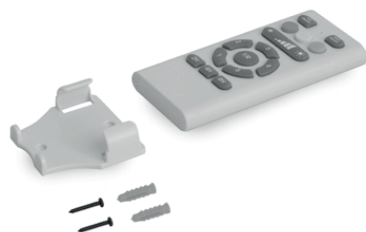
Remote control - Mounting instructions **GB**

LIEFERUMFANG

1x



1x

**1x** Empfänger**1x** Fernbedienung, Halterung und Schraubensatz

Falls Teile fehlen oder beschädigt sind, wenden Sie sich bitte an Ihren HORNBACH-Markt.

ZEICHENERKLÄRUNG



Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, und bewahren Sie diese für späteren Gebrauch auf.



Vorsicht! Unfall- und Verletzungsgefahr sowie schwere Sachschäden möglich.



SICHERHEITSHINWEISE

- Die Elektroinstallation muss von einer Elektrofachkraft vorgenommen werden. Bei der Installation müssen die jeweiligen nationalen Errichtungsbestimmungen eingehalten werden.
- Dieses Gerät ist für den Gebrauch durch Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mit mangelhafter Erfahrung und Kenntnissen geeignet, sofern sie beaufsichtigt werden oder hinsichtlich der sicheren Verwendung des Gerätes unterwiesen wurden und die bestehenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Sicherstellen, dass die feste Installation Kontakttrennung in allen Polen aufweist, wodurch eine vollständige Abschaltung unter Überspannungskategorie-III-Bedingungen erreicht wird.
- **WARNUNG!** Keinen Dimmschalter für die Einstellung der Ventilatorgeschwindigkeit verwenden.
- **WARNUNG!** Vor Arbeiten am Ventilator sicherstellen, dass der Ventilator an allen Polen vom Netz getrennt ist.

VERWENDUNG VON AKKUS

- **VORSICHT!** Explosionsgefahr bei nicht ordnungsgemäßen Austausch der Batterien. Nur durch Batterien des gleichen Typs ersetzen. Auf richtige Polarität achten.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt HORNBACH Baumarkt AG, dass der Funkanlagentyp „Fernbedienung“ der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
www.hornbach.com/productcompliance

TECHNISCHE DATEN

Fernbedienung

Stromversorgung: 2 x Batterie Typ AAA (nicht im Lieferumfang)
 Funkreichweite unter Freifeldbedingungen: max. 8 m
 Frequenzbereich: 433,92 MHz
 Sendeleistung: -27 dBm

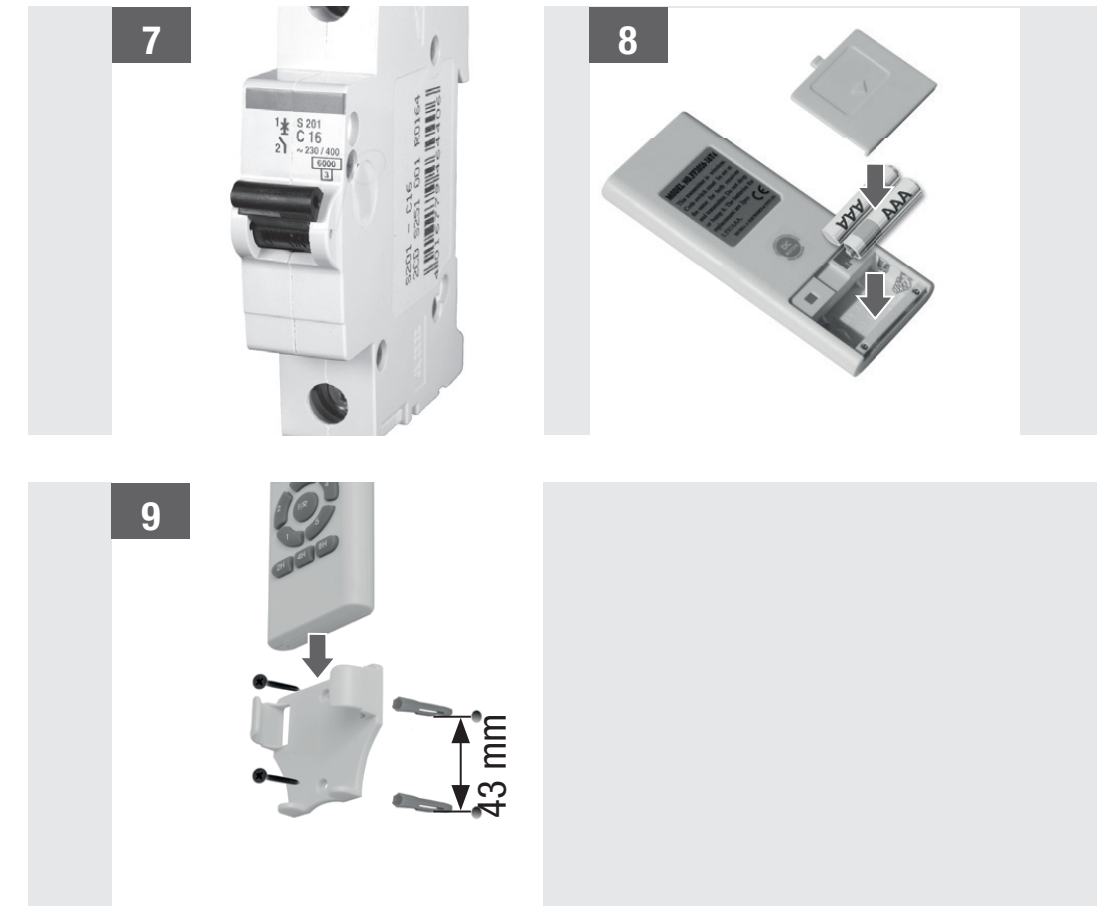
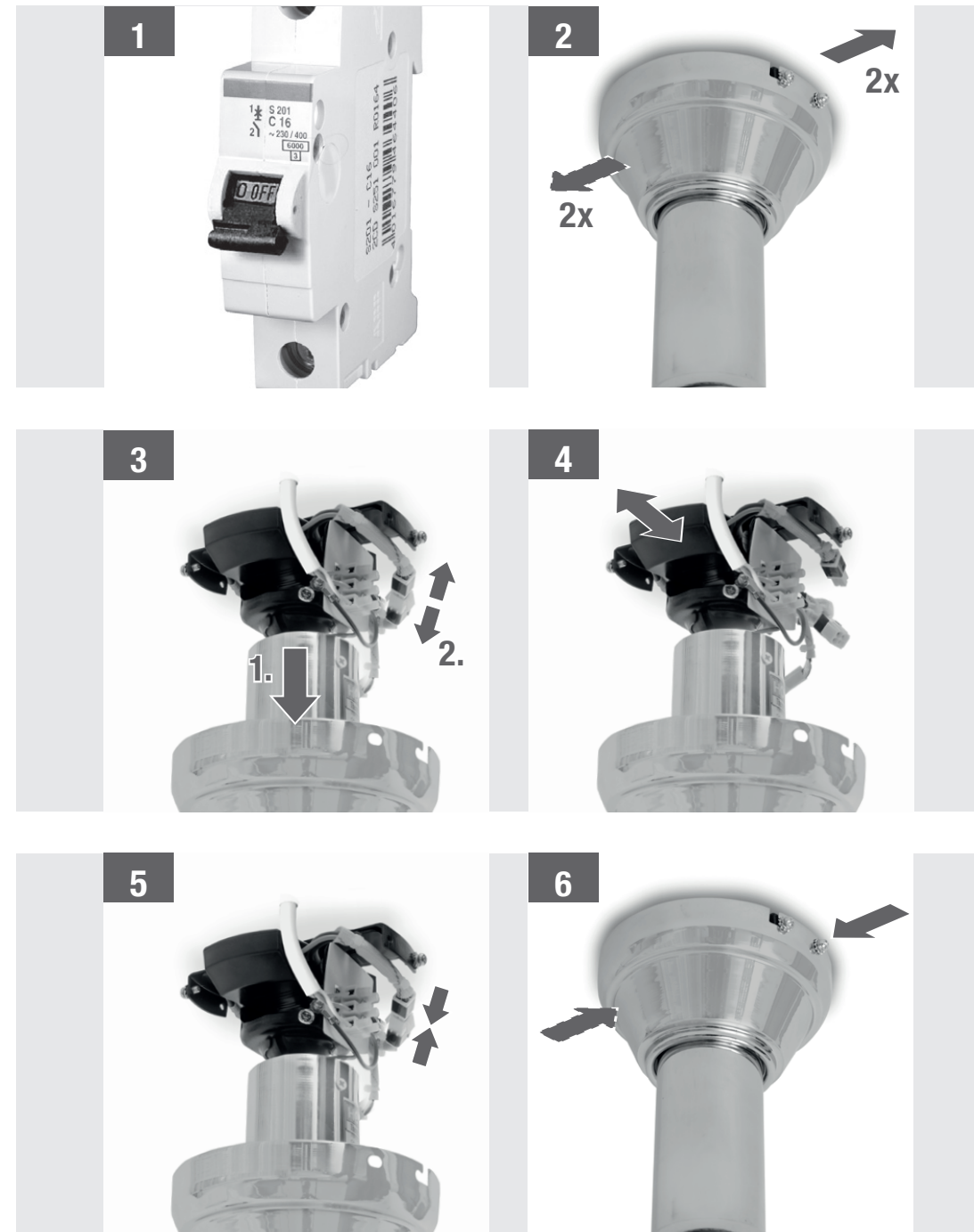
Empfänger

Stromversorgung: 220-240 VAC, 50 Hz/60 Hz
 Leistung: max. 40 W (Ventilatormotor)
 max. 50 W (Beleuchtung)
 Sicherungswert und -typ: F3, 15 A, 250 VAC
 Passende Ventilatoren: Artikel-Nr. 6592545

- Batterien (Batteriepackung oder eingelegte Batterien) keiner übermäßigen Hitze durch Sonneneinstrahlung, Feuer o.ä. aussetzen. Vor mechanischen Erschütterungen schützen. Trocken und sauber halten. Von Kindern fernhalten.
- Batterien nicht öffnen, auseinandernehmen, aufschneiden oder kurzschließen. Keine alten und neuen Batterien gemeinsam verwenden.
- Fachgerecht entsorgen. Batterien auf umweltfreundliche Weise entsorgen. Nicht im Haushaltsmüll entsorgen.
- Die Sicherheits- und andere Hinweise auf der Batterie oder deren Verpackung beachten.
- Auslaufende Batterien entnehmen und das Batteriefach gründlich reinigen. Haut- und Augenkontakt vermeiden.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Das Gerät ist als nachrüstbare Fernbedienung für die unter „Technische Daten“ aufgeführten Deckenventilatoren von HORNBACH vorgesehen. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Jegliche anderweitige Verwendung oder Veränderung des Gerätes wird als unsachgemäße Verwendung betrachtet und kann erhebliche Gefahren verursachen.



ÜBERBLICK

1 EMPFANGSTEIL

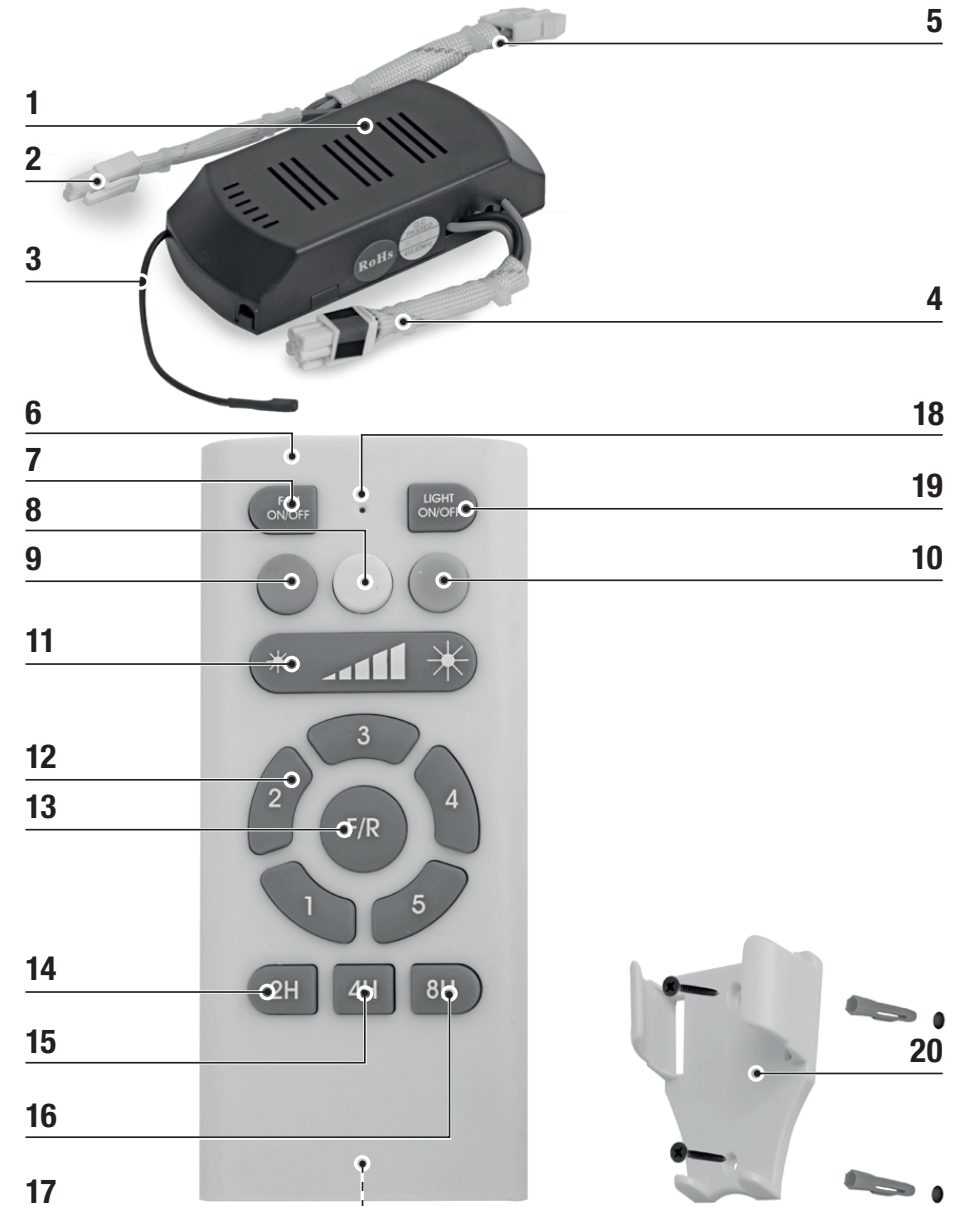
- 2 Lichtleistung
- 3 Fernbedienungsantenne
- 4 Ventilatorausgang
- 5 AC-Netzeingang

6 FERNBEDIENUNG

- 7 Ventilator Ein/Aus
- 8 LED-Farbe auf warmes Weiß stellen
- 9 LED-Farbe auf Gelb stellen
- 10 LED-Farbe auf Weiß stellen
- 11 Dimmer
- 12 Ventilatorgeschwindigkeitsstufen 1 bis 5
- 13 Vorwärts / Rückwärts
- Zeitvoreinstellung:
 - 14 2 Stunden
 - 15 4 Stunden
 - 16 8 Stunden

17 Akkufach

- 18 Kontrollleuchte
- 19 Licht ein/aus
- 20 Fernbedienungshalter



1

Den Sicherungsautomat am Installationsort ausschalten.

2

Die rechte Schraube der Deckenhalterung an beiden Seiten entfernen. Die Schrauben für Schritt 6 aufbewahren.

3

Die Ventilatorabdeckung absenken und die drei Kabelschuhe von der Deckenhalterung und vom Ventilator abziehen, um das Empfangsteil zu entfernen.

4

Das Empfangsteil **1** ersetzen.

5

Die drei Stecker des Empfangsteils **2, 4, 5** mit den entsprechenden Steckern am Ventilator und an der Deckenhalterung verbinden.

6

Um die Abdeckung des Ventilators zu montieren, diese an der Deckenhalterung anbringen, und die in Schritt 2 entfernten Schrauben wieder einsetzen. Alle Schrauben anziehen.

7

Den Sicherungsautomat am Installationsort einschalten.

8

Zwei AAA-Batterien (nicht im Lieferumfang) in das Batteriefach **17** einlegen - auf richtige Polarität achten.



Den Batteriefachdeckel ordnungsgemäß schließen.

9

Zum Montieren des Fernbedienungshalters **20** zwei 6-mm-Löcher bohren. Die Dübel einsetzen und den Halter mit den Schrauben montieren.



Die Fernbedienung keiner direkten Sonneneinstrahlung aussetzen.

BEDIENUNG

LEUCHTE

Zum Ein- oder Ausschalten des Lichts die Licht-Ein/Aus-Taste **19** betätigen.

VENTILATORGESCHWINDIGKEIT

Zum Einschalten des Ventilators und Einstellen der gewünschten Betriebsgeschwindigkeit nachstehende Tasten betätigen:

- 1 = min. Geschwindigkeit
- 5 = max. Geschwindigkeit

ZEITVOREINSTELLUNG

Zum Einstellen einer bestimmten Laufzeit mit automatischer Abschaltung nachstehende Tasten betätigen:

- 14** = 2 Stunden
- 15** = 4 Stunden
- 16** = 8 Stunden

DREHRICHTUNG

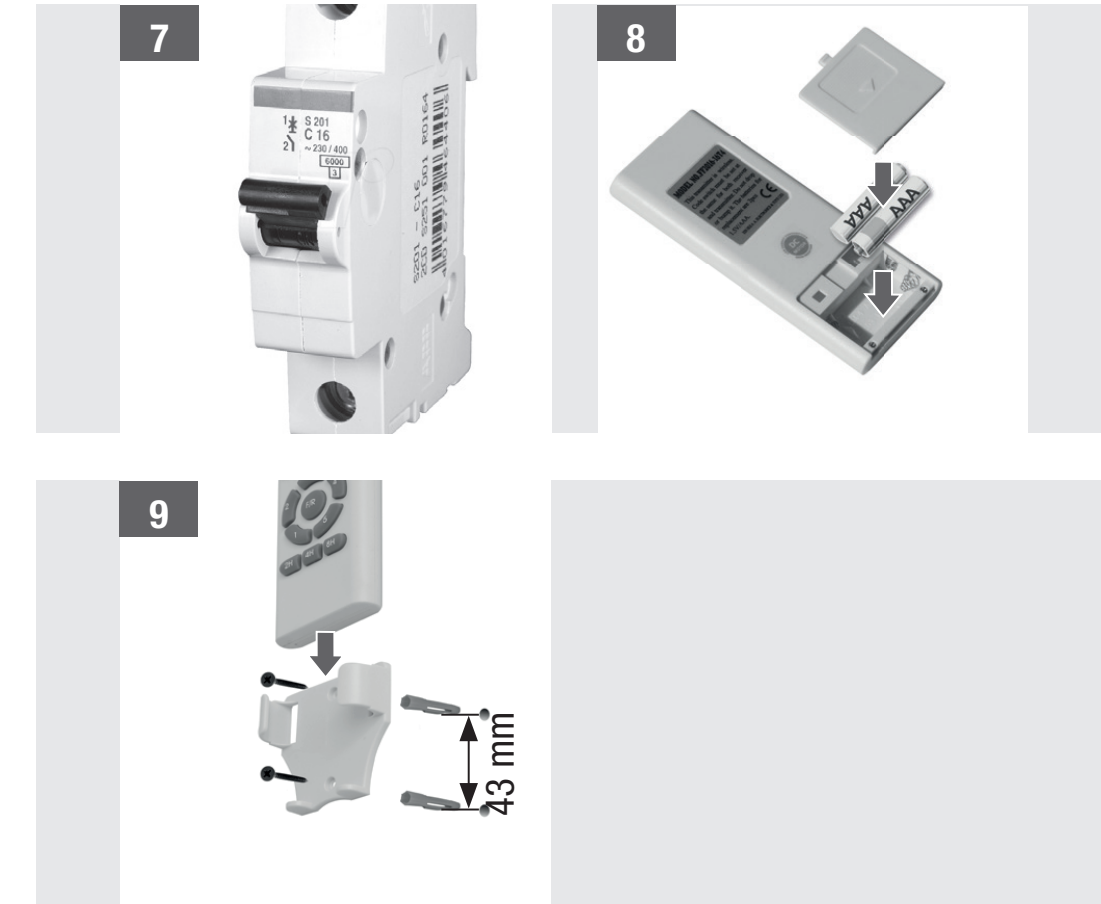
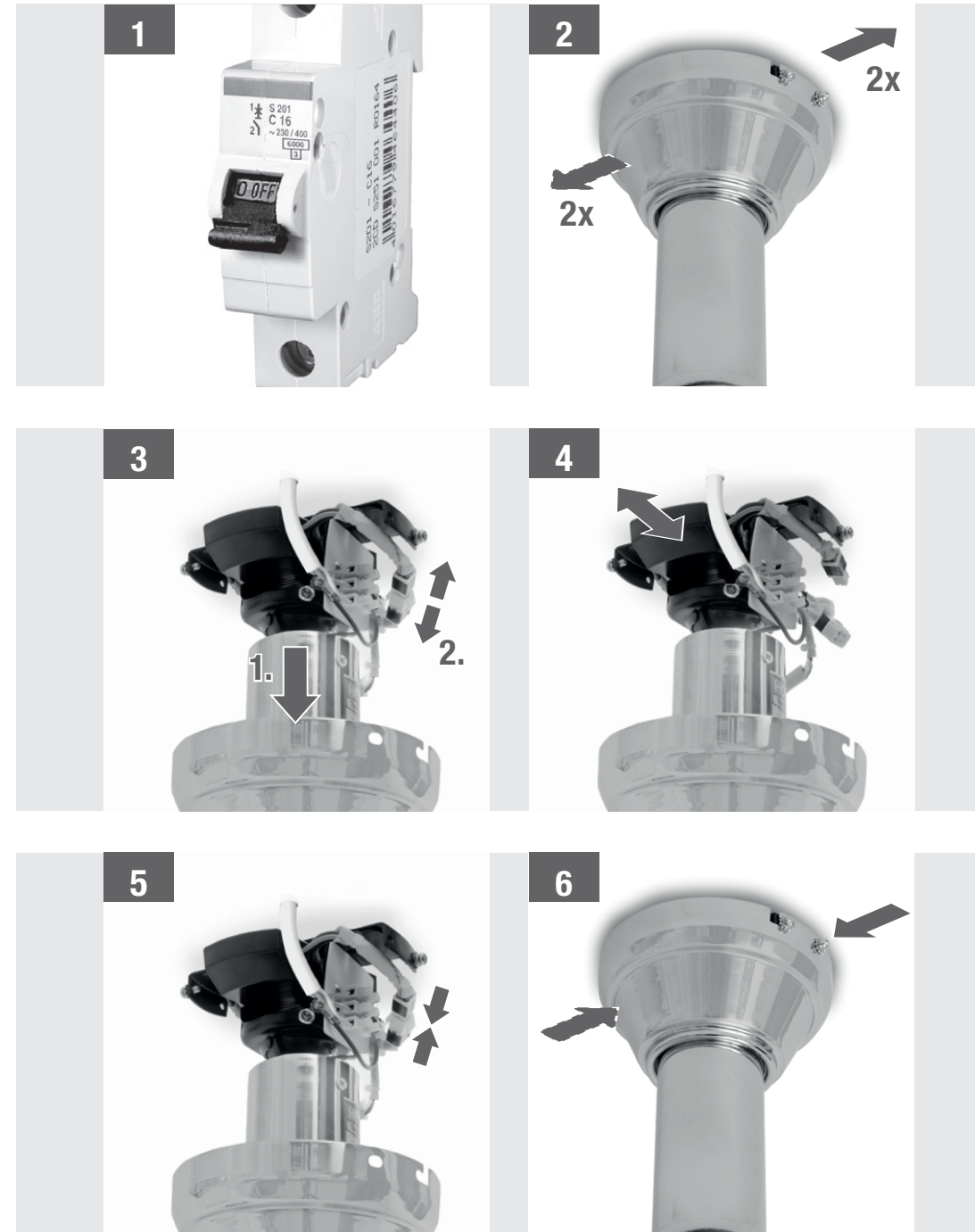
Zum Ändern der Drehrichtung die F/R-Taste **13** betätigen.

ENTSORGEN

Das Symbol "**durchgestrichene Mülltonne**" erfordert die separate Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE). Solche Geräte können gefährliche und umweltgefährdende Stoffe enthalten. Diese Geräte sind an einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten zu entsorgen und dürfen **nicht** im unsortierten Hausmüll entsorgt werden. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an die örtlichen Behörden.

Kinder dürfen auf keinen Fall mit Kunststoffbeuteln und Verpackungsmaterial spielen, da Verletzungs- bzw. Erstickungsgefahr besteht. Solches Material sicher lagern oder auf umweltfreundliche Weise entsorgen.

Gebrauchte Batterien ordnungsgemäß entsorgen. In Geschäften, in denen Batterien verkauft werden, und an städtischen Sammelstellen stehen Container für Altbatterien zur Verfügung.



PROBLEME BEHEBEN

Ventilator läuft nicht	Vom Netz trennen und die Anschlussklemmen im Ventilator kontrollieren.
	Kontrollieren, ob der Zugschalter auf "Aus" gestellt ist.
Licht brennt nicht.	Kontrollieren, ob Leuchtmittel defekt ist.
	Kontrollieren, ob der Zugschalter auf "Aus" gestellt ist.

MERCI !

Nous sommes convaincus que cette télécommande dépassera vos attentes et vous souhaitons beaucoup de plaisir à l'utiliser.
Lire entièrement le présent manuel, observer les consignes de sécurité et le conserver pour consultation ultérieure.

TABLE DES MATIÈRES

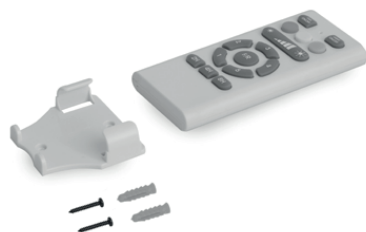
Fournitures	14
Symboles	14
Consignes de sécurité	15
Utilisation conforme	16
Déclaration UE de conformité	17
Caractéristiques techniques	17
Vue d'ensemble	18
Installation	20
Fonctionnement	22
Élimination	23
Dépannage	24

FOURNITURES

1x



1x



1x Récepteur

1x Télécommande, support et jeu de vis

Si des pièces sont manquantes ou endommagées, contacter votre magasin HORNBACH.

SYMBOLES



Lire attentivement le présent manuel de l'utilisateur et le conserver pour s'y reporter ultérieurement.



Avertissement d'accidents et de blessures corporelles et de dommages matériels importants.



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- L'installation électrique doit être réalisée par un électricien habilité qualifié. Toujours respecter les réglementations nationales régulant l'installation pendant celle-ci.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances s'ils sont surveillés ou s'ils ont bénéficié d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et compris les risques impliqués.
- Les enfants ont l'interdiction de jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans supervision.
- S'assurer que l'installation fixée dispose d'une séparation de contact de tous ses pôles permettant une déconnexion complète en cas de conditions de surtension de catégorie III.
- **AVERTISSEMENT !** Ne pas utiliser un commutateur de type à intensité variable pour commander la vitesse du ventilateur.
- **AVERTISSEMENT !** Avant de travailler sur le ventilateur, s'assurer que celui-ci est déconnecté de l'alimentation secteur sur tous ses pôles.

POUR UTILISATION DES BATTERIES

- **ATTENTION !** Risque d'explosion si les batteries ne sont pas bien remplacées. Ne les remplacer que par des piles identiques ou de type équivalent. Respecter la bonne polarité.

- Les piles (bloc-piles ou piles installées) ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive telle que les rayons directs du soleil, le feu ou similaire. Les protéger de tout choc mécanique. Les maintenir sèches et propres. Garder hors de portée des enfants.
- Ne pas ouvrir, démonter, déchiqueter ou court-circuiter les batteries. Ne pas mélanger les piles usagées et les piles neuves.
- Les éliminer correctement. Tenir compte des aspects environnementaux en matière d'élimination des piles. Ne pas les jeter avec les déchets ménagers.
- Consulter les consignes de sécurité et autres sur la pile ou son emballage.
- En cas de fuite des piles, les retirer et nettoyer soigneusement leur compartiment. Éviter tout contact avec la peau et les yeux.

UTILISATION CONFORME

Cet appareil est destiné à fonctionner comme une télécommande de rétro-équipement pour les ventilateurs de plafond HORNBAACH listés dans les caractéristiques techniques. L'appareil n'est pas destiné à une utilisation commerciale. Toute autre utilisation ou modification apportée à l'appareil est considérée comme un usage non-conforme et est susceptible de donner lieu à des risques considérables.

DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ

Le soussigné, HORNBAACH Baumarkt AG, déclare que l'équipement radioélectrique du type télécommande est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : www.hornbach.com/productcompliance

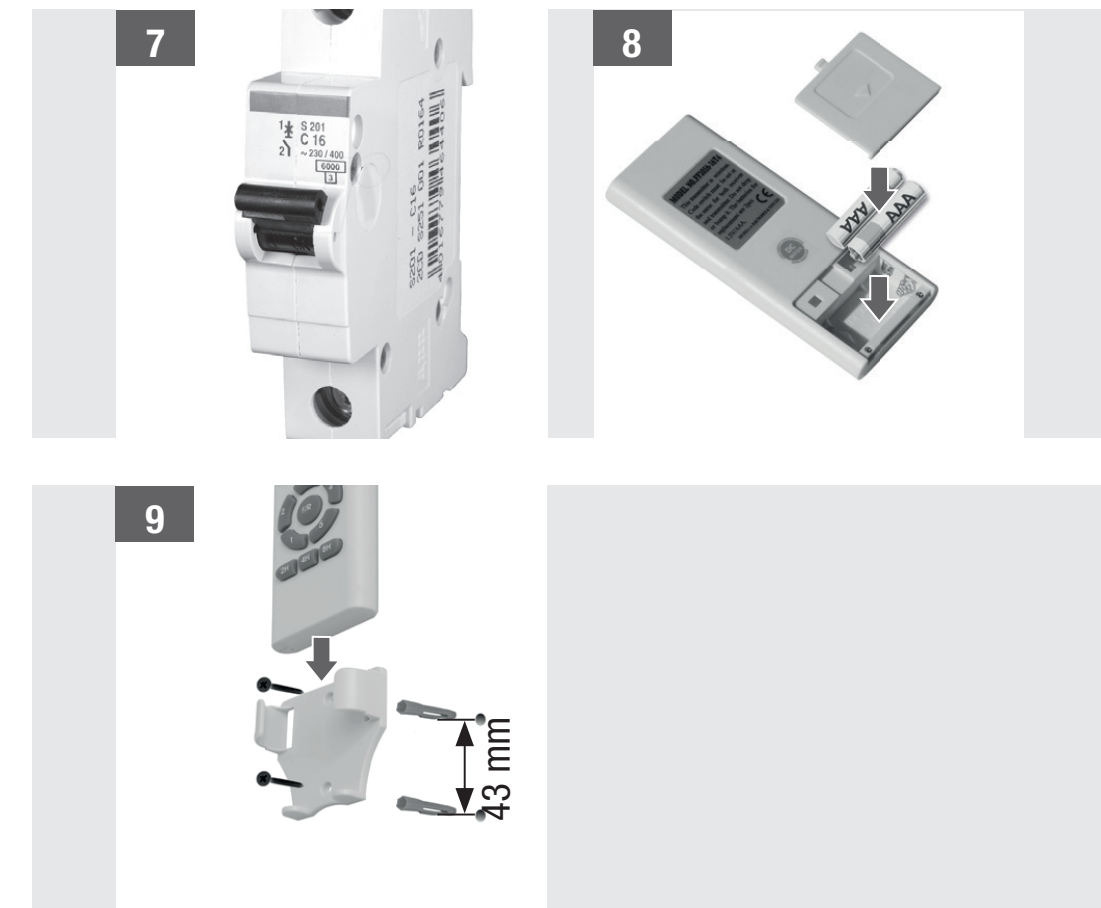
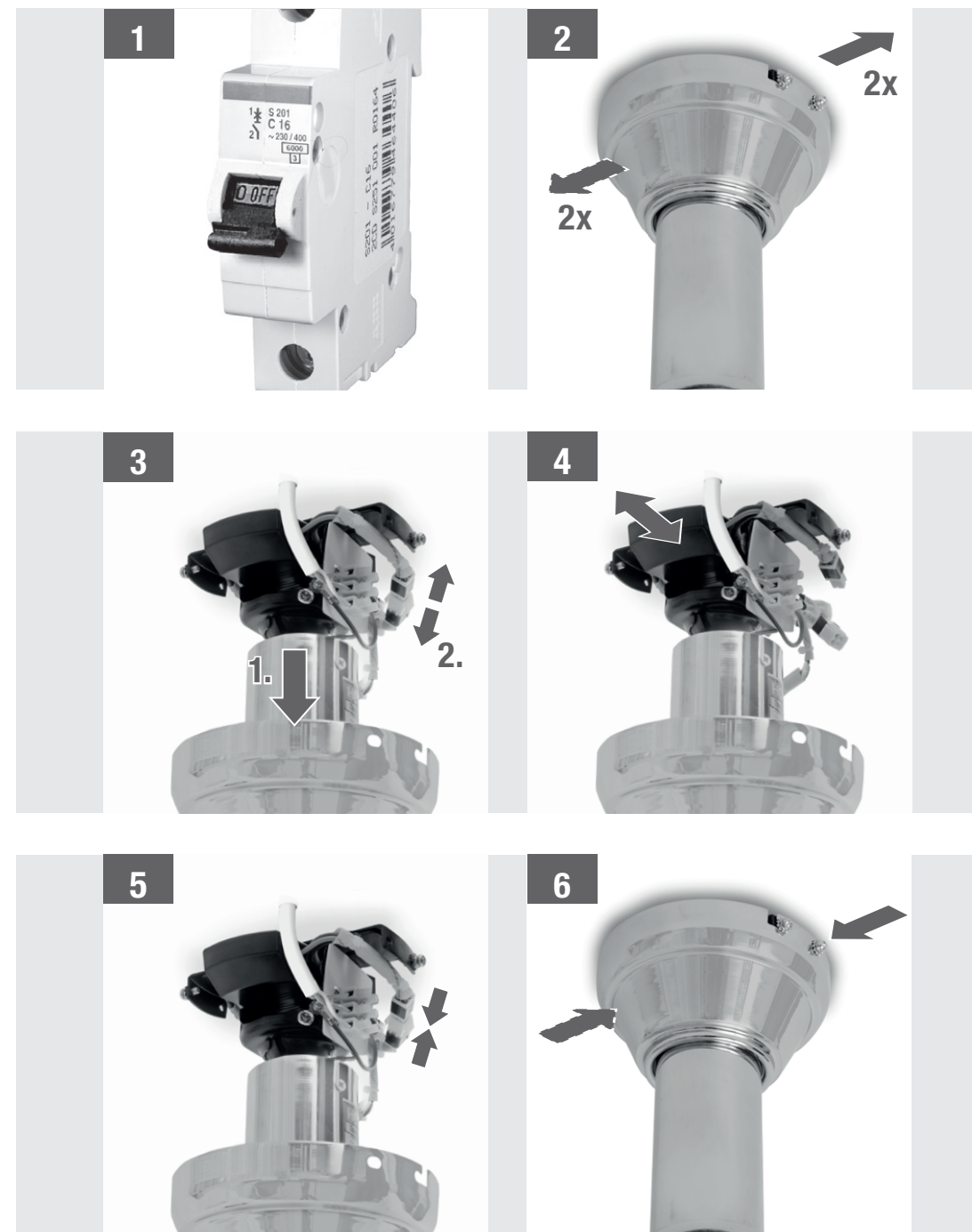
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Télécommande

Alimentation électrique : 2 x piles AAA (non fournies)
 Portée radio dans des conditions de champ libre : max. 8 m
 Plage de fréquence : 433,92 MHz
 Puissance d'émission : -27 dBm

Récepteur

Alimentation électrique : 220-240 V CA, 50 Hz/60 Hz
 Puissance : max. 40 W (moteur de ventilateur)
 max. 50 W (éclairage)
 Puissance et type de fusible : F3, 15 A, 250 V CA
 Ventilateurs compatibles : réf. art. 6592545



VUE D'ENSEMBLE

1 **UNITÉ À DISTANCE**

2 Sortie de lumière

3 Antenne TC

4 Sortie du ventilateur

5 Puissance absorbée CA

6 **TÉLÉCOMMANDE**

7 Ventilateur marche/arrêt

8 Changer la couleur des LED en blanc chaud

9 Changer la couleur des LED en jaune

10 Changer la couleur des LED en blanc

11 Variateur

12 Niveau de vitesse du ventilateur entre 1 et 5

13 En avant / en arrière

Pré-réglage de l'heure :

14 2 heures

15 4 heures

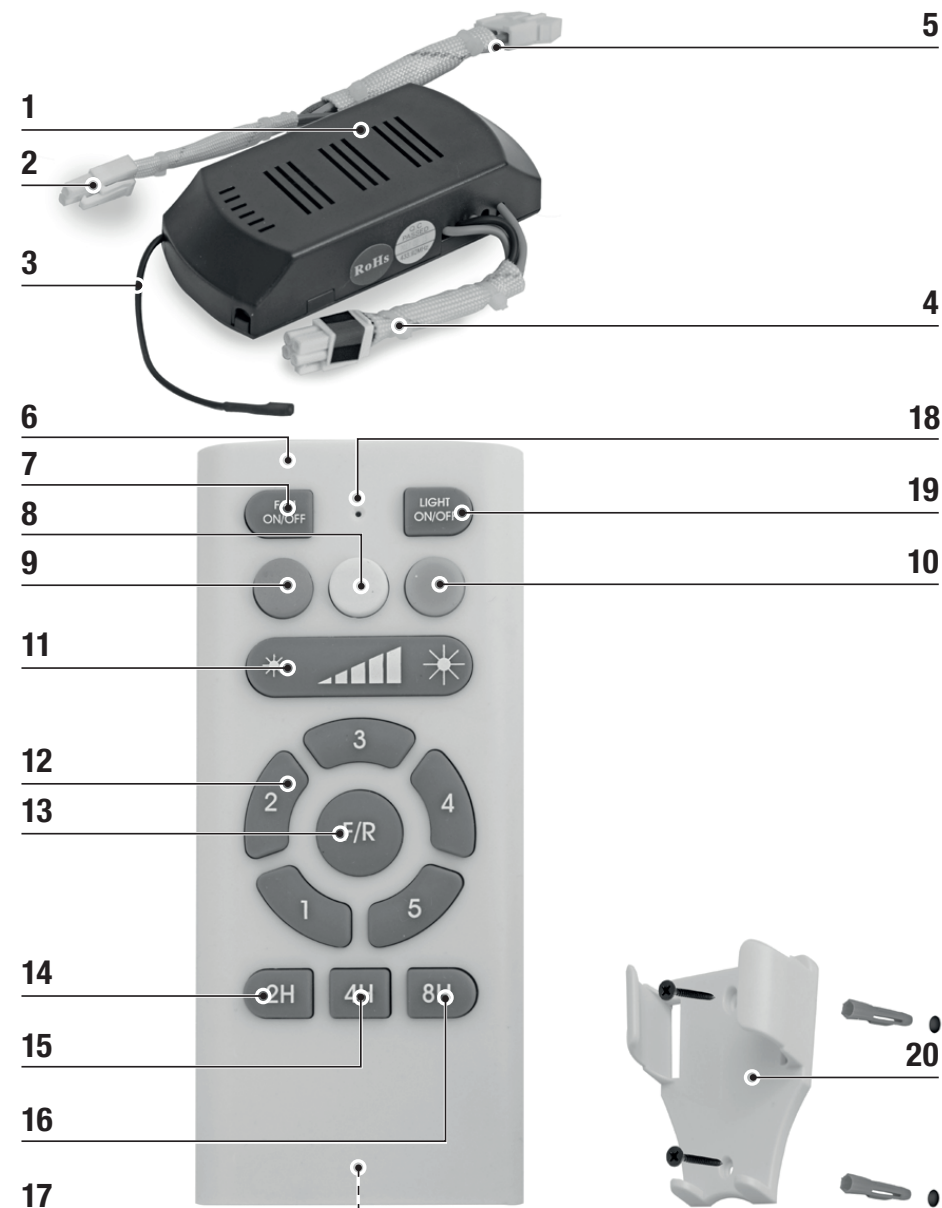
16 8 heures

17 Compartiment à batterie

18 Voyant

19 Lumière allumée/éteinte

20 Support de télécommande



1

Couper le disjoncteur du site d'installation.

2

Retirer la vis droite des vis du support de plafond sur les deux côtés. Les conserver pour l'étape 6.

3

Abaissier le couvercle du ventilateur et débrancher les trois pinces de câble du support de plafond et de l'unité de ventilateur de l'unité à distance.

4

Remplacer l'unité à distance **1**.

5

Connecter les trois pinces de câble de l'unité à distance **2, 4, 5** aux pinces correspondantes sur l'unité de ventilateur et le support de plafond.

6

Placer le couvercle de l'unité de ventilateur en le fixant sur le support de plafond et réinstaller les vis retirées à l'étape 2. Fixer toutes les vis.

7

Allumer le disjoncteur du site d'installation.

8

Placer les deux piles AAA (non incluses) dans le compartiment à piles **17** en respectant la polarité.



Fermer correctement le compartiment à piles.

9

Le support à distance **20** peut être installé en perçant deux orifices de 6 mm. Insérer les obturateurs et placer le support avec les vis.



Ne pas exposer la télécommande à la chaleur ou au rayonnement direct du soleil.

FONCTIONNEMENT

LUMIÈRE

Pour allumer ou éteindre la lumière, appuyer sur le bouton marche/arrêt de la lumière **19**.

VITESSE DU VENTILATEUR

Pour allumer le ventilateur et naviguer entre les différentes vitesses voulues, appuyer sur :

- 1 = vitesse min.
- 5 = vitesse max.

PRÉ-RÉGLAGE DE L'HEURE

Pour régler une durée de fonctionnement avec le commutateur automatique, appuyer sur :

- 14** = 2 heures
- 15** = 4 heures
- 16** = 8 heures

SENS DE ROTATION

Changer le sens de rotation en appuyant sur le bouton F/R **13**.

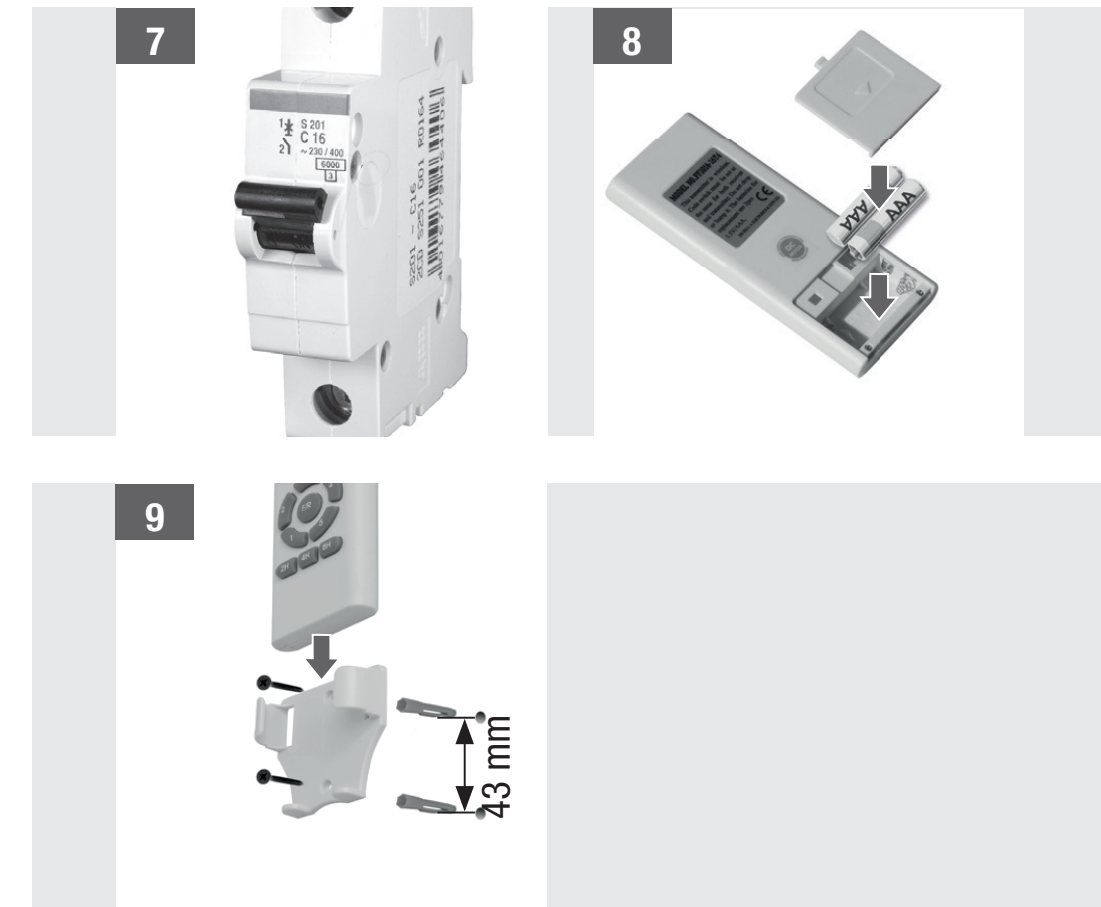
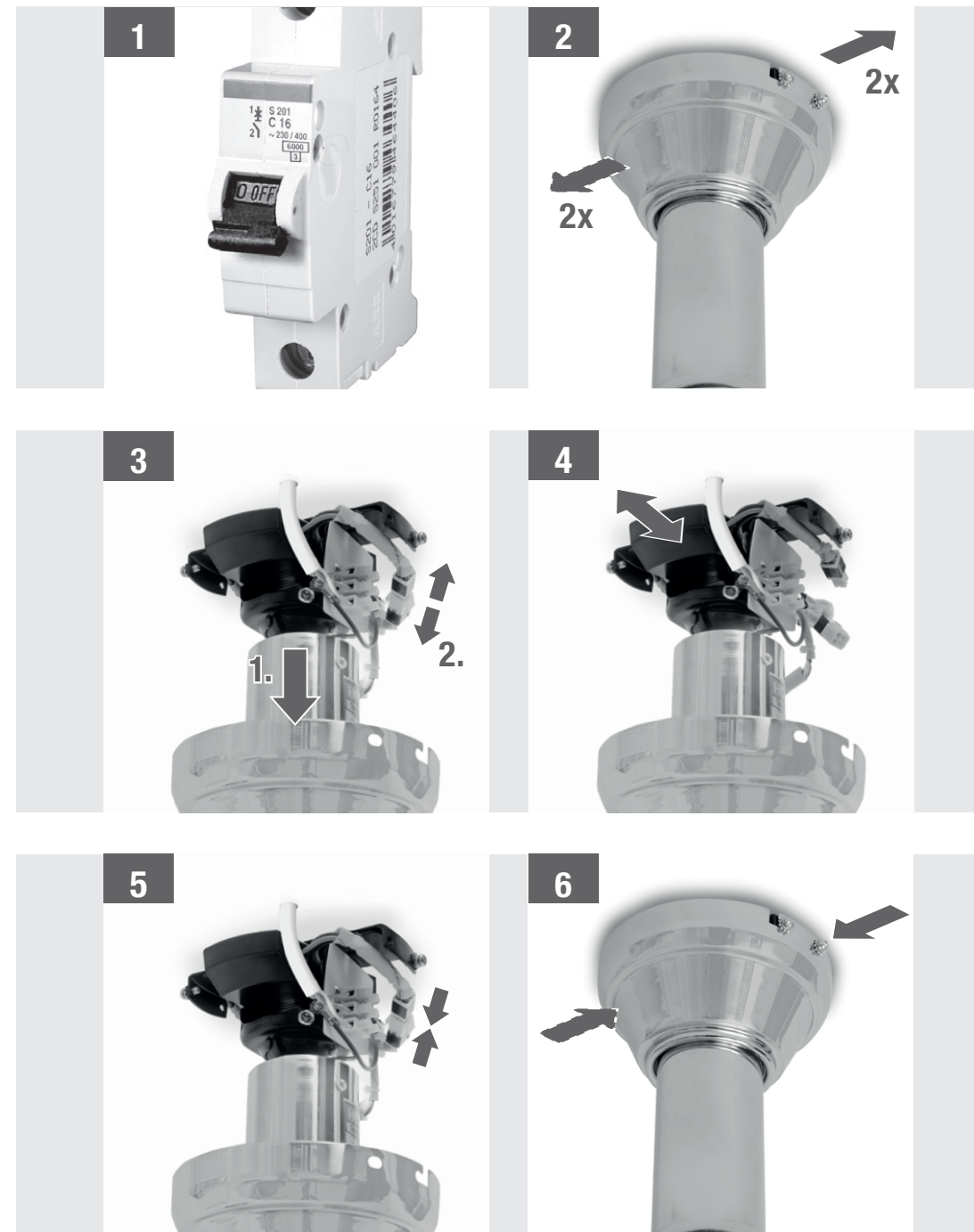
ÉLIMINATION



Le logo représentant une **poubelle à roulettes barrée** implique la collecte séparée de déchets électriques et électroniques (WEEE). De tels appareils peuvent contenir des substances dangereuses. Ces appareils doivent être retournés à une collecte désignée pour le recyclage de WEEE et ne doivent **pas** être éliminés comme des déchets urbains non triés. Cela contribue à préserver les ressources et à protéger l'environnement. Contacter les autorités locales pour plus d'informations.

Les enfants ne doivent pas jouer avec des sachets plastiques, ni des matériels d'emballage, en raison du risque de blessure ou d'étouffement. Conserver ce matériel dans un lieu sûr ou l'éliminer en respectant l'environnement.

Les piles usagées doivent être éliminées comme il se doit. Les magasins vendant des piles et les points de collecte municipaux proposent des conteneurs spéciaux pour l'élimination des piles.



DÉPANNAGE

Le ventilateur ne démarre pas.

Déconnecter de l'alimentation secteur et vérifier les cosses de connexion dans le ventilateur.

Vérifier que le commutateur à tirer est éteint.

La lumière ne fonctionne pas.

Contrôler si la lampe est défectueuse.

Vérifier que le commutateur à tirer est éteint.

GRAZIE!

Siamo convinti che questo telecomando supererà le vostre aspettative e vi auguriamo tanta soddisfazione con il suo impiego.

La preghiamo di leggere questo manuale e di seguire le istruzioni di sicurezza, e di conservarlo per consultazione futura.

INDICE DEI CONTENUTI

Materiale compreso nella fornitura	26
Simboli	26
Istruzioni di sicurezza	27
Uso previsto	28
Dichiarazione di conformità UE	29
Dati tecnici	29
Panoramica	30
Installazione	32
Funzionamento	34
Smaltimento	35
Eliminare guasti	36

MATERIALE COMPRESO NELLA FORNITURA

1x



1x



1x Ricevitore

1x Telecomando, supporto e kit di vite

In caso di parti mancanti o danneggiate, si prega di contattare il vostro negozio HORNBACH.

SIMBOLI



Si prega di leggere attentamente il presente manuale e di conservarlo per futuri riferimenti.



Pericolo di incidenti, danni a persone e danni gravi alle cose.



ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- L'installazione elettrica deve essere eseguita da un elettricista qualificato. Durante l'installazione, sempre attenersi alle norme di installazione nazionali.
- Questo elettrodomestico può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensorie o mentali ridotte, oppure con mancanza di esperienza e nozioni, se sorvegliati oppure se hanno ricevuto le istruzioni concernenti l'utilizzo dell'elettrodomestico in modo sicuro consapevoli dei pericoli coinvolti.
- I bambini non devono giocare con il dispositivo.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- Assicurarsi che l'installazione fissa dispone di una separazione di contatto presso tutti i poli la quale assicura una separazione completa in caso di sovratensione di categoria III.
- **AVVERTENZA!** Non usare un'interruttore tipo dimmer per controllare la velocità del ventilatore.
- **AVVERTENZA!** Prima di eseguire dei lavori al ventilatore, assicurarsi che tutti i poli del ventilatore siano completamente separati dalla rete elettrica.

PER L'IMPIEGO DI BATTERIE

- **ATTENZIONE!** Pericolo di esplosione in caso di sostituzione errata delle batterie. Sostituirle solo con lo stesso tipo o un tipo equivalente di batterie. Rispettare la corretta polarità.

- Le batterie (pacco batterie o batterie integrate) non devono essere esposte al calore eccessivo come l'irraggiamento solare, fuoco o simile. Proteggere da urti meccanici. Tenerle in luogo asciutto e pulito. Mantenere lontano dai bambini.
- Non smontare, aprire, frammentare o mettere in cortocircuito le batterie. Non utilizzare assieme batterie nuove e vecchie.
- Smaltire in modo adeguato. Prestare attenzione agli aspetti ambientali dello smaltimento di batterie. Non smaltire attraverso i rifiuti domestici.
- Vedasi le informazioni di sicurezza ed altre istruzioni riportate sulle confezioni delle batterie.
- In caso di fuoruscite dalle batterie, rimuovere le batterie e pulire bene l'alloggiamento batterie. Evitare il contatto con pelle e occhi.

USO PREVISTO

Il dispositivo è previsto come telecomando integrato per i ventilatori a soffitto HORNBAACH elencati nei dati tecnici. Il dispositivo non è ideato per usi commerciali. Qualsiasi altro uso o modifica al dispositivo è considerato come uso improprio e potrebbe causare pericoli considerevoli.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

Il fabbricante, HORNBAACH Baumarkt AG, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio “telecomando” è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.hornbach.com/productcompliance

DATI TECNICI

Telecomando

Alimentazione elettrica: 2 x pile AAA (non incluse)

Portata radio in condizioni da max. 8 m

campo libero:

Banda di frequenza: 433,92 MHz

Potenza di trasmissione: -27 dBm

Ricevitore

Alimentazione elettrica: 220-240 VAC, 50 Hz/60 Hz

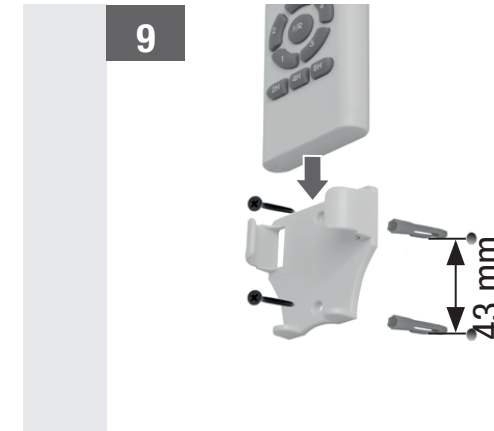
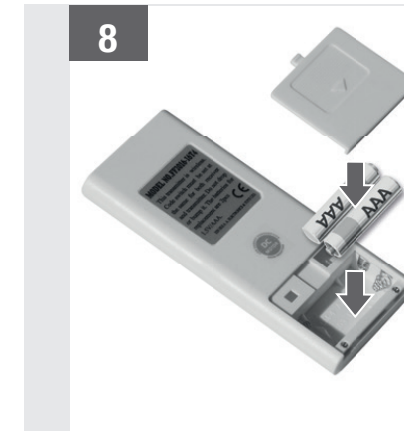
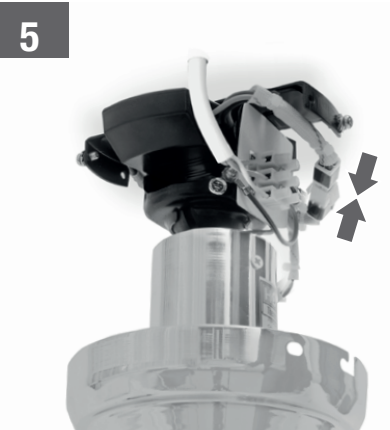
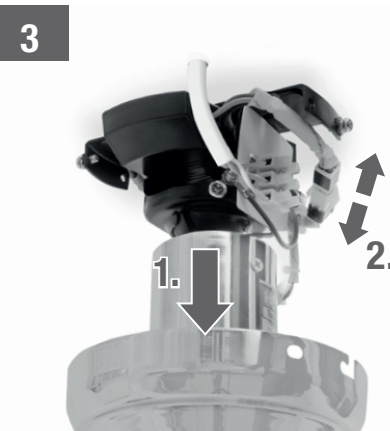
Alimentazione: max. 40 W (motore ventola)

max. 50 W (luce)

F3, 15 A, 250 VAC

Alimentazione e tipo di fusibile:

Ventilatori compatibili: n° articolo 6592545



PANORAMICA

1 **UNITÀ TELECOMANDO**

2 Uscita luce

3 Antenna RC

4 Uscita ventilatore

5 Corrente AC assorbita

6 **TELECOMANDO**

7 Ventilatore on/off

8 Cambio del colore del LED verso il bianco caldo

9 Cambio del colore del LED verso il giallo

10 Cambio del colore del LED verso il bianco

11 Variatore

12 Livello di velocità del ventilatore 1 a 5

13 Avanti / Indietro

Preimpostazione durata:

14 2 ore

15 4 ore

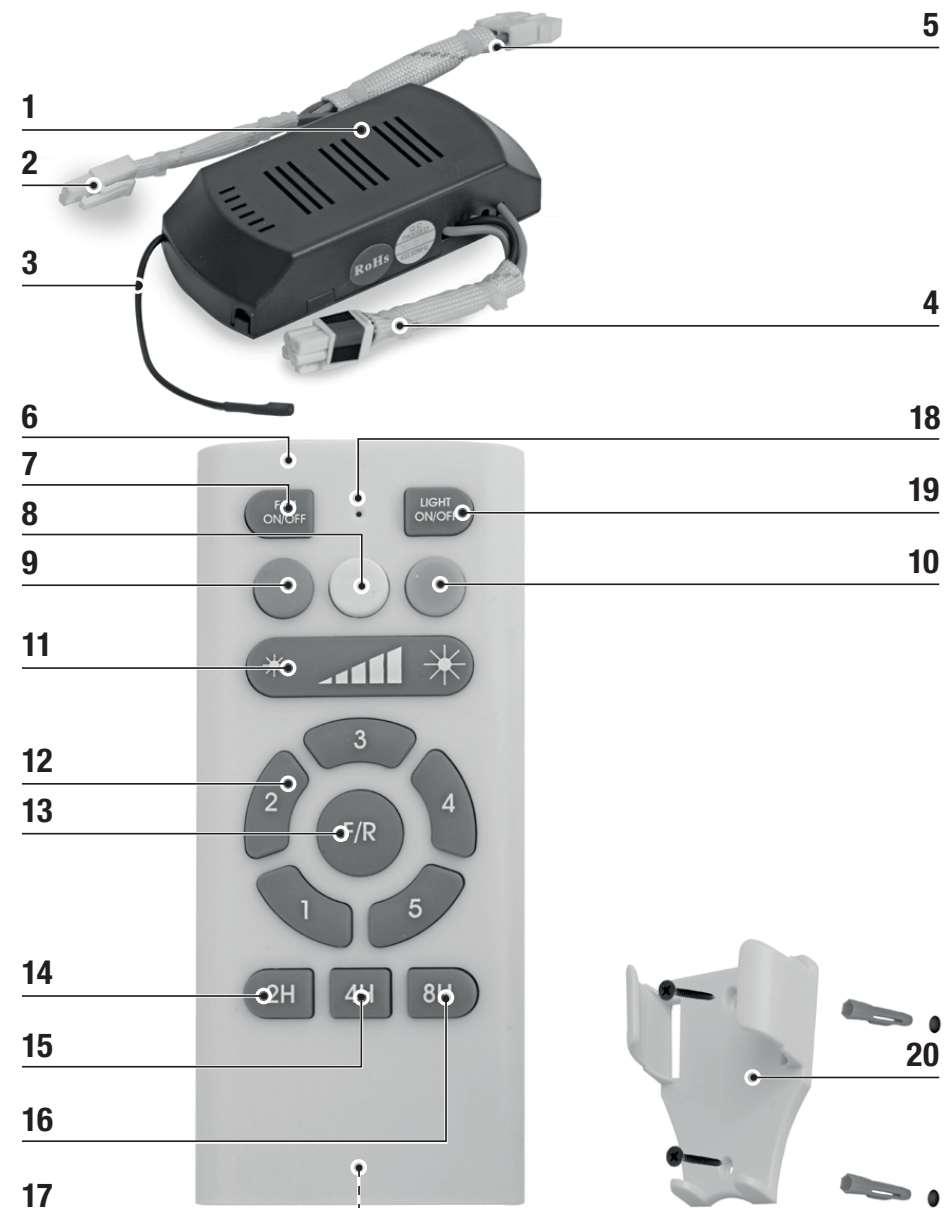
16 8 ore

17 Vano batterie

18 Spia indicatrice

19 Luce on/off

20 Supporto telecomando



1

Spegnere l'interruttore automatico sul lato dell'installazione.

2

Rimuovere la vite destra delle viti del supporto a soffitto su entrambi i lati. Conservarli per il punto 6.

3

Abbassare il coperchio del ventilatore e attaccare i tre clip per cavi dal supporto a soffitto e unità ventilatore all'unità di telecomando.

4

Sostituire l'unità telecomando **1**.

5

Collegare i tre clip per cavi dell'unità di comando remoto **2, 4, 5** con i relativi clip dell'unità ventilatore e del supporto a soffitto.

6

Installare il coperchio dell'unità ventilatore montandolo al supporto a soffitto e reinstallare le viti rimosse in fase 2. Serrare le viti.

7

Attivare l'interruttore automatico sul lato dell'installazione.

8

Inserire due pile del tipo AAA (non comprese) nel vano batterie **17** - badare alla polarità corretta.



Chiudere l'alloggiamento della batteria in modo corretto.

9

Il supporto per il telecomando **20** può essere montato forando due fori da 6 mm. Inserire i connettori e installare il supporto usando le viti.



Non esporre il telecomando all'irraggiamento solare diretto.

FUNZIONAMENTO

LUCE

Per accendere o spegnere la luce premere il tasto luce on/off **19**.

VELOCITÀ DEL VENTILATORE

Per accendere il ventilatore e impostare la velocità desiderata, premere:

- 1 = velocità min.
- 5 = velocità max.

PREIMPOSTAZIONE DURATA

Per impostare una durata di funzionamento con uno spegnimento automatico, premere:

- 14** = 2 ore
- 15** = 4 ore
- 16** = 8 ore

SENSO DI ROTAZIONE

Cambiare il senso di rotazione premendo il tasto F/R **13**.

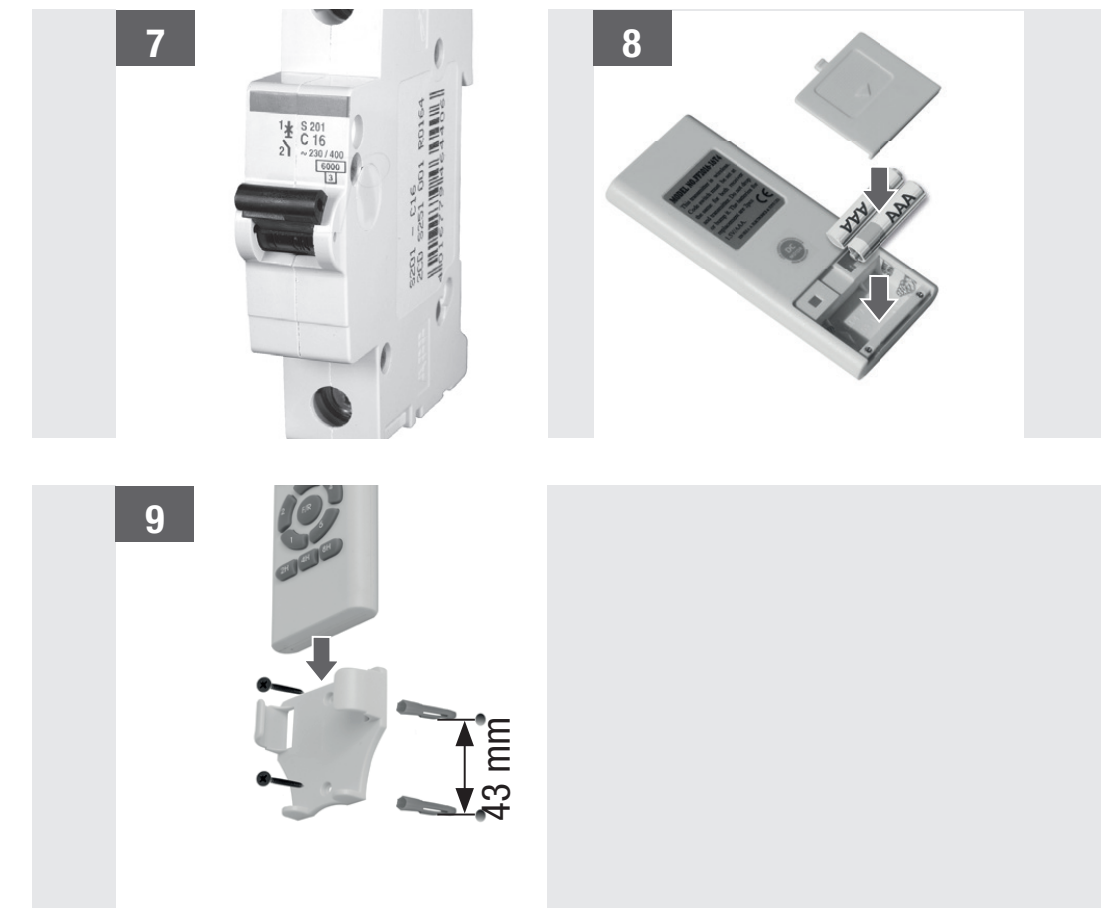
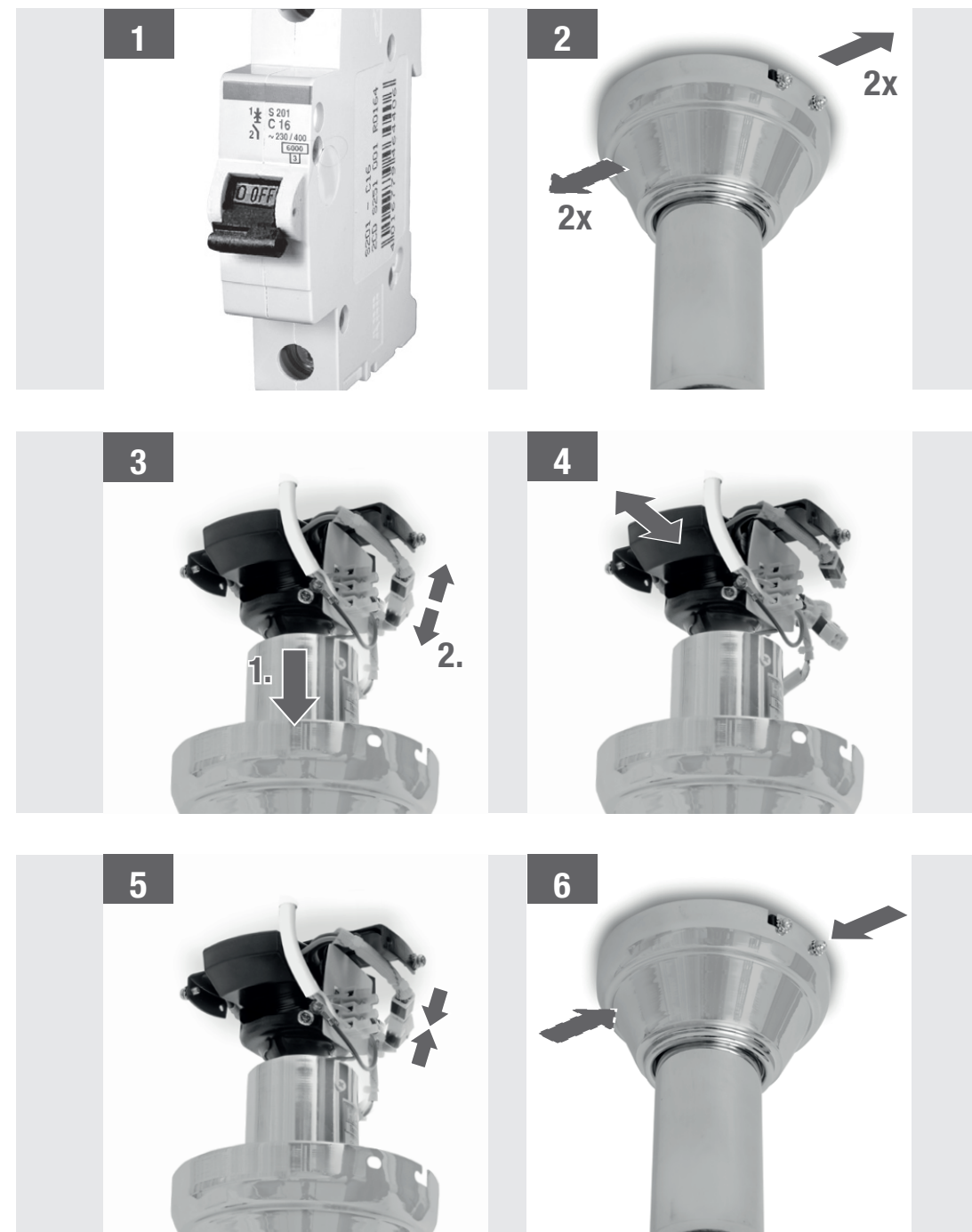
SMALTIMENTO



Il simbolo del **bidone della spazzatura sbarrato** richiede la raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Tali apparecchiature possono contenere sostanze pericolose e nocive. Questi attrezzi devono essere restituiti presso un punto di raccolta per il riciclaggio RAEE e **non** devono essere smaltiti come rifiuti urbani. In questo modo, si contribuisce a preservare le risorse e proteggere l'ambiente. Contattare le autorità locali per ottenere ulteriori informazioni.

A causa del pericolo di lesioni o di soffocamento i bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica e materiali di imballaggio. Conservare tale materiale in modo sicuro o smaltirlo in modo rispettoso dell'ambiente.

Le batterie esauste devono essere smaltite in modo corretto. I negozi che vendono batterie e i punti di raccolta comunali offrono appositi contenitori per lo smaltimento delle batterie.



ELIMINARE GUASTI

Il ventilatore non si avvia

Scollegare dalla rete elettrica e controllare i terminali di connessione all'interno del ventilatore.

Controllare se l'interruttore a tiro è in posizione off.

La luce non funziona.

Controllare se la lampadina è difettosa.

Controllare se l'interruttore a tiro è in posizione off.

BEDANKT!

Wij zijn ervan overtuigd dat deze afstandsbediening uw verwachtingen zal overtreffen en wensen u veel plezier bij het gebruik.

Lees deze gebruiksaanwijzing volledig door, neem de veiligheidsinstructies in acht en bewaar de gebruiksaanwijzing voor later.

INHOUDSOPGAVE

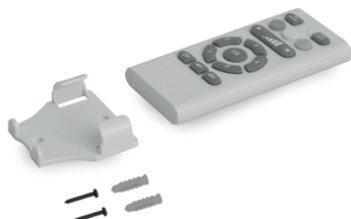
Leveringsomvang	38
Symbolen	38
Veiligheidsinstructies	39
Gebruiksdoel	40
EU-conformiteitsverklaring	41
Technische gegevens	41
Overzicht	42
Installatie	44
Werking	46
Afvalverwerking	47
Problemen oplossen	48

LEVERINGSOMVANG

1x



1x



1x Ontvanger

1x Afstandsbediening en schroevenset

Als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, neem dan contact op met uw HORNBACH winkel.

SYMBOLLEN



Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig; bewaar de gebruiksaanwijzing om hem later te kunnen raadplegen.



Waarschuwing voor ongelukken of persoonlijke verwondingen en ernstige materiële schade.



VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Elektrische installatiewerkzaamheden moeten door een gekwalificeerde elektricien worden uitgevoerd. Neem bij de installatie altijd de nationale installatieregels in acht.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens of gebrek aan ervaring of kennis als ze onder supervisie staan of instructies hebben gekregen over veilig gebruik van het apparaat en ze op de hoogte zijn van de betreffende gevaren.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en onderhoud mag niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Verzekert u ervan dat in het vaste stroomnet een contactscheider op alle polen aanwezig is die volledige scheiding garandeert onder Categorie III overspanningsomstandigheden.
- **WAARSCHUWING!** Gebruik geen dimmerschakelaar om de ventilatorsnelheid te regelen.
- **WAARSCHUWING!** Verzekert u ervan dat de ventilator op alle polen van het stroomnet gescheiden is, voordat u eraan werkt.

VOOR GEBRUIK VAN BATTERIJEN

- **VOORZICHTIG!** Explosiegevaar bij incorrecte vervangen van de batterijen. Alleen vervangen door batterijen van hetzelfde type. Op juiste polariteit letten.

- Batterijen (accuverpakking of geplaatste batterijen) niet blootstellen aan overmatige hitte door zonnestraling, vuur e.d. Beschermen tegen mechanische schokken. Droog en schoon houden. Uit de buurt van kinderen houden.
- Batterijen niet openen, demonteren, vernietigen of kortsluiten. Gebruik geen combinatie van oude en nieuwe batterijen.
- Volgens de voorschriften weggooien. Let op de milieu-aspecten bij het weggooien van batterijen. Niet weggooien bij het huisvuil.
- Raadpleeg de veiligheidsinstructies en andere instructies op de batterij en de verpakking.
- Verwijder de batterijen bij batterijlekkage en reinig het batterijvak grondig. Vermijd contact met huid en ogen.

GEBRUIKSDOEL

Het apparaat is bedoeld als achteraf in te bouwen afstandsbediening voor de HORNBACH-plafondventilatoren die in de technische gegevens vermeld zijn. Het apparaat is niet bestemd voor commercieel gebruik. Iedere andere vorm van gebruik van, of aanpassingen aan het apparaat worden gezien als oneigenlijk gebruik en kunnen aanzienlijke gevaren veroorzaken.

EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Hierbij verklaar ik, HORNBACH Baumarkt AG, dat het type radioapparatuur afstandsbediening conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
www.hornbach.com/productcompliance

TECHNISCHE GEGEVENS

Afstandsbediening

Stroomvoorziening: 2 x AAA batterij (niet meegeleverd)
 Radiobereik in vrije ruimte-omstandigheden: max. 8 m
 Frequentiebereik: 433,92 MHz
 Zendvermogen: -27 dBm

Ontvanger

Stroomvoorziening: 220-240 VAC, 50 Hz/60 Hz
 Klasse: max. 40 W (fan motor)
 max. 50 W (licht)
 Klasse en type zekering: F3, 15 A, 250 VAC
 Compatibele ventilatoren: art.nr. 6592545

OVERZICHT

1 **AFSTANDBEDIENINGSEENHEID**

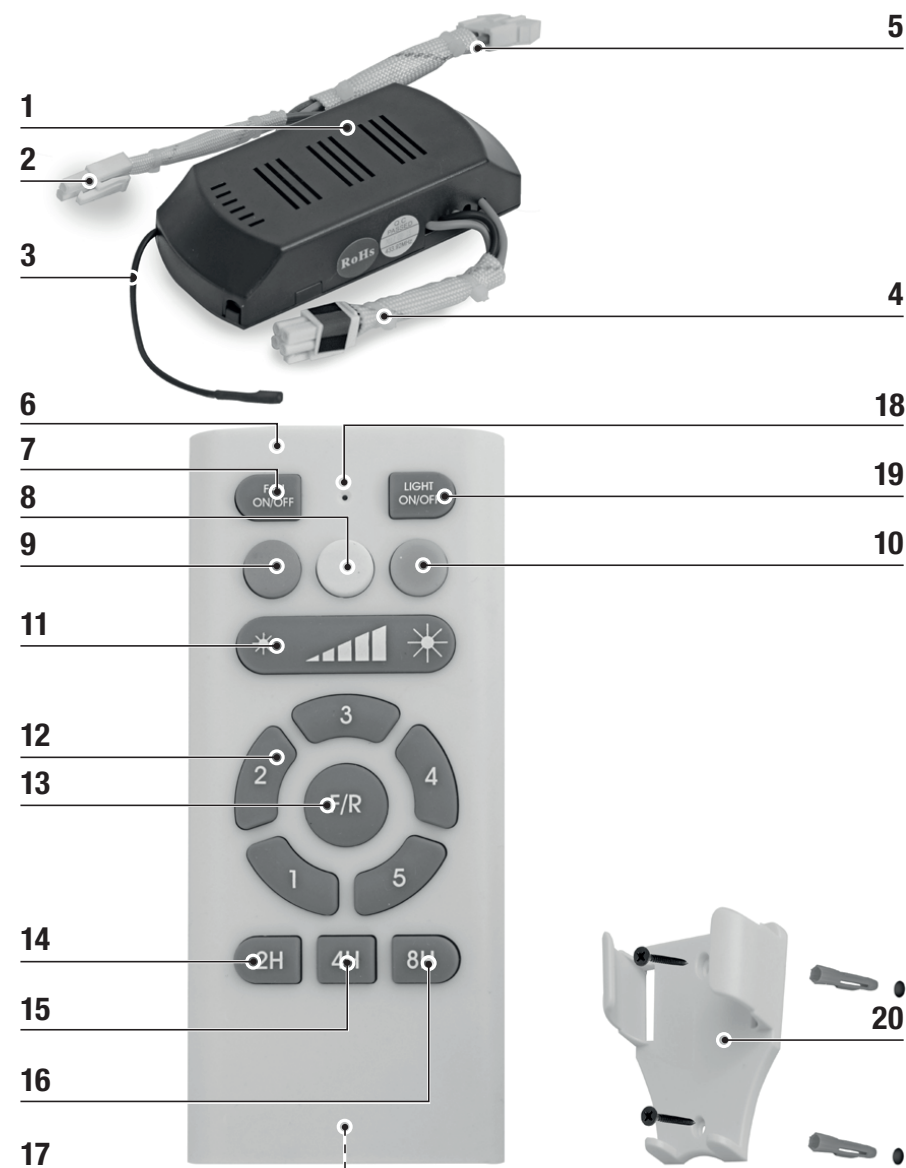
- 2 Licht vermogen
- 3 RC antenne
- 4 Ventilatoruitgang
- 5 AC ingangsvermogen

6 **AFSTANDBEDIENING**

- 7 Ventilator in/uitschakelen
- 8 Verander de LED-kleur naar warm wit
- 9 Verander de LED-kleur naar geel
- 10 Verander de LED-kleur naar wit
- 11 Dimmer
- 12 Ventilatorsnelheid 1 tot 5
- 13 Vooruit / terug

Tijd-voorinstelling:

- 14 2 uur
- 15 4 uur
- 16 8 uur
- 17 Batterijvak
- 18 LED-indicator
- 19 Licht aan/uit
- 20 Houder afstandsbediening



1

Schakel de zekering op de installatielocatie uit.

2

Verwijder de rechter schroef van de plafondbeugelschroeven aan beide zijden. Bewaar ze voor stap 6

3

Laat de ventilatorkap zakken en maak de drie kabelclips los van de plafondbeugel en de ventilatoreenheid naar de afstandsbediening.

4

Vervang de afstandsbedieningseenheid **1**.

5

Verbind de drie kabelclips van de afstandsbedieningseenheid **2, 4, 5** met de corresponderende clips op de ventilatoreenheid en de plafondbeugel.

6

Installeer de kap van de ventilatoreenheid door deze aan de plafondbeugel te bevestigen en draai de in stap 2 verwijderde schroeven weer in. Draai alle schroeven vast.

7

Schakel de zekering op de installatielocatie weer in.

8

Plaats twee AAA-batterijen (niet inbegrepen) in het batterijcompartiment **17** - let op de juiste plaatsing van de polen.



Sluit het klepje van het batterijvak goed.

9

De houder **20** voor de afstandsbediening kan worden geïnstalleerd door twee 6 mm gaten te boren. Plaats daar pluggen in en installeer de houder met de schroeven.



De afstandsbediening niet blootstellen aan hitte, vuur of direct zonlicht.

WERKING

LAMP

Om het licht in of uit te schakelen drukt u op de aan/uit-knop voor het licht **19**.

VENTILATORSNELHEID

Om de ventilator in te schakelen en de gewenste snelheid in te stellen, drukt u op:

- 1 = min. snelheid
- 5 = max. snelheid

TIJD-VOORINSTELLING

Voor een vooraf bepaalde looptijd met automatische uitschakeling drukt u op:

- 14** = 2 uur
- 15** = 4 uur
- 16** = 8 uur

DRAAIRICHTING

Wijzig de draairichting door op de F/R-toets **13** te drukken.

AFVALVERWERKING

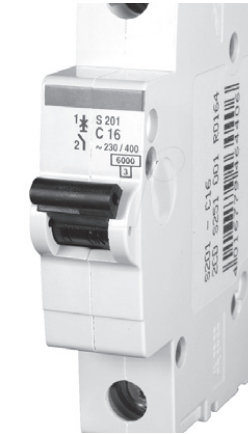


Het logo **met de doorgehaalde vuilnisbak** geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur gescheiden moet worden ingeleverd (WEEE). Dergelijke apparatuur bevat mogelijk gevaarlijke stoffen. Deze apparaten moet worden ingeleverd bij een speciaal hiervoor aangewezen inzamelpunt voor recycling van WEEE en mogen **niet** als ongesorteerd huisafval worden weggegooid. Op deze manier helpt u bronnen te sparen en het milieu te beschermen. Neem contact op met de lokale autoriteiten voor meer informatie.

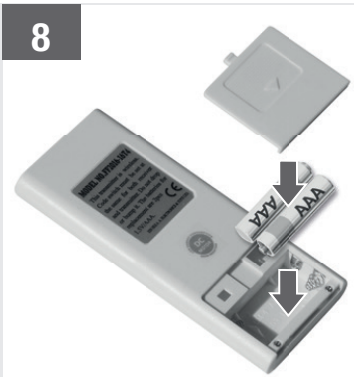
Laat kinderen niet spelen met plastic zakken en verpakkingsmateriaal vanwege mogelijke verwondingen en het verstikkingsgevaar. Bewaar dergelijk materiaal veilig of gooi het op milieuvriendelijke wijze weg.

Gebruik batterijen/accu's moeten correct worden afgevoerd. Winkel waar batterijen worden verkocht en plaatselijke inzamelpunten beschikken over speciale containers voor het inleveren van batterijen/accu's.

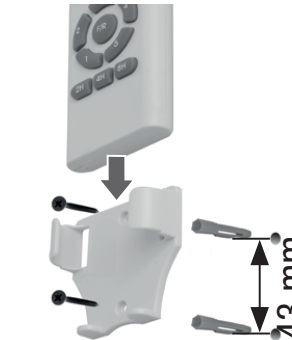
7



8



9



PROBLEMEN OPLOSSEN

Ventilator start niet. Schakel de netstroom uit en controleer de aansluitingen binnen de ventilatoren.

Controleer of de trekschakelaar op UIT staat.

De verlichting werkt niet. Controleer of de lamp zelf defect is.

Controleer of de trekschakelaar op UIT staat.

TACK SÅ MYCKET!

Vi är säkra på att denna fjärrkontroll kommer att överträffa dina förväntningar och önskar dig mycket nöje med användningen.

Läs hela bruksanvisningen, följ säkerhetsinstruktionerna och förvara den för framtida behov.

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

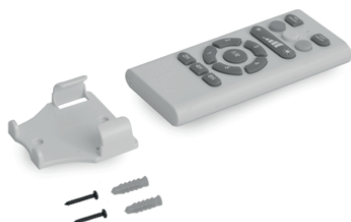
Leveransomfång	50
Symboler	50
Säkerhetsinstruktioner	51
Avsedd användning	52
EU-försäkran om överensstämmelse	53
Tekniska data	53
Översikt	54
Installation	56
Användning	58
Avfallshantering	59
Felsökning	60

LEVERANSOMFÅNG

1x



1x



1x Mottagare

1x Fjärrkontroll, hållare och skruvsats

Om någon del skulle saknas eller vara skadad ska du kontakta din HORNBACH-butik.

SYMBOLER



Läs bruksanvisningen noga och spara den för framtida bruk.



Varning för olycksfall som kan medföra personskador och allvarliga skador på utrustningen.



SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- Einstallationen ska utföras av en behörig elektriker. Följ alltid de nationella installationsbestämmelserna.
- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller får instruktioner från någon som ansvarar för deras säkerhet och som berättar hur apparaten ska användas på ett säkert sätt.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Rengöring och underhåll ska inte utföras av barn utan övervakning.
- Se till att den fasta installationen har en brytare som bryter alla polerna för fullständig frångkoppling enligt villkoren för överspänningskategori III.
- **WARNING!** Använd inte en dimmerbrytare för att kontrollera fläktens hastighet.
- **WARNING!** Se till att fläktens alla poler har kopplats från strömförsörjningen innan arbete utförs på fläkten.

ANVÄNDNING AV BATTERIER

- **Var försiktig!** Risk att batterierna exploderar om de sätts tillbaka på fel sätt. Byt endast ut mot samma eller likvärdig typ. Se till polerna är vända på rätt håll.
- Utsätt inte batterierna (batteripaket eller monterade batterier) för alltför hög värme som solsken, eld eller liknande. Skydda dem mot mekaniska stötar. Håll dem torra och rena. Håll dem borta från barn.

- Ta inte isär, öppna eller strimla eller kortslut batterierna. Blanda inte nya och gamla batterier.
- Avfallshantera dem på rätt sätt. Uppmärksamma miljöaspekter vid kassering av batterier. Får ej kastas tillsammans med hushållsavfallet.
- För upplysningar om säkerhet och fler anvisningar hänvisas till batteriets förpackning.
- Om batterierna läcker ska du ta ur dem och rengöra batterifacket noga. Undvik kontakt med hud och ögon.

AVSEDD ANVÄNDNING

Apparaten är avsedd att fungera som en avtagbar fjärrkontroll för de HORNBACH takfläktar som listas i tekniska data. Apparaten är inte avsedd för kommersiell användning.

Alla annan användning eller modifiering av apparaten är att beakta som icke avsedd användning och kan orsaka avsevärda skador.

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Härmed försäkrar HORNBACH Baumarkt AG att denna typ av radioutrustning „fjärrkontroll“ överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: www.hornbach.com/productcompliance

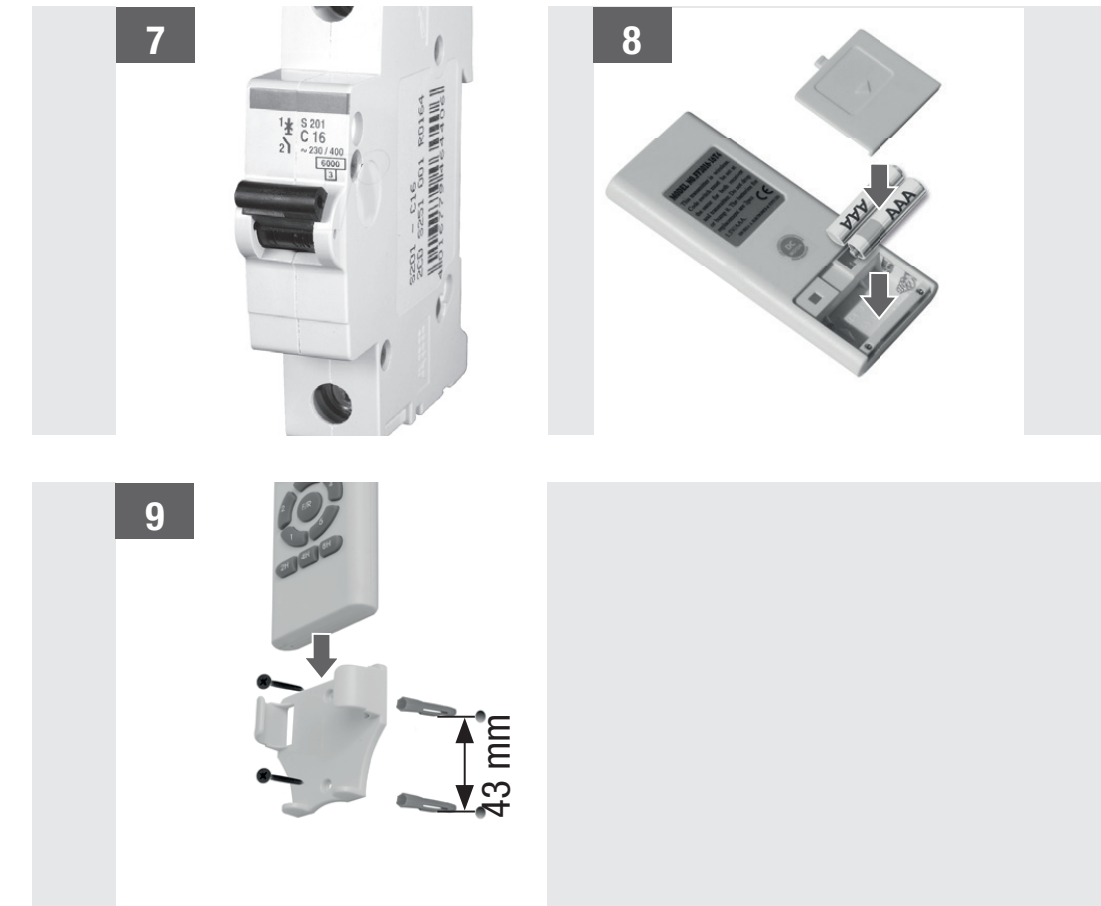
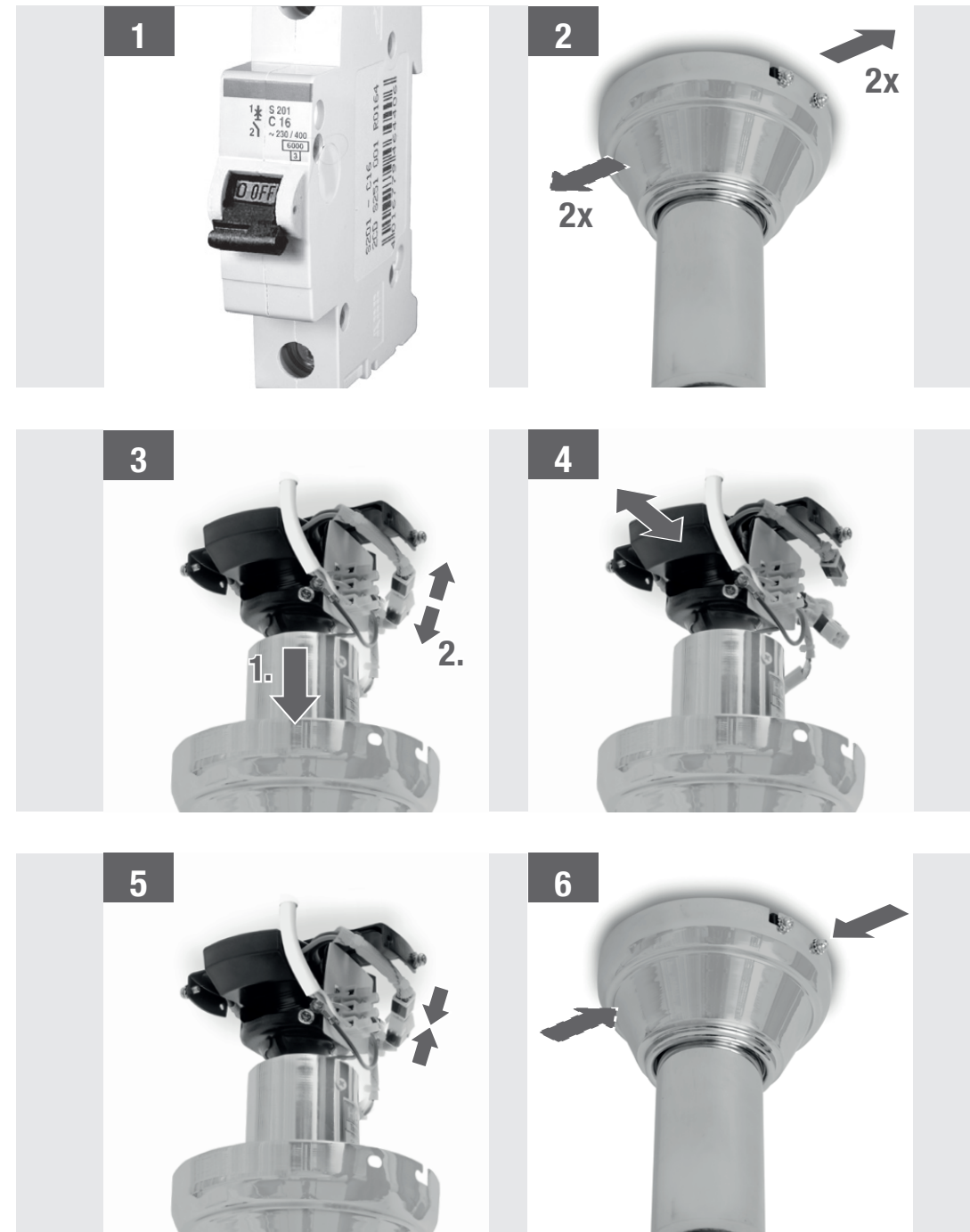
TEKNISKA DATA

Fjärrkontroll

Strömförsörjning:	2 x AAA-batterier (ingår inte)
Räckvidd utan hinder:	max. 8 m
Frekvensområde:	433,92 MHz
Sändningseffekt:	-27 dBm

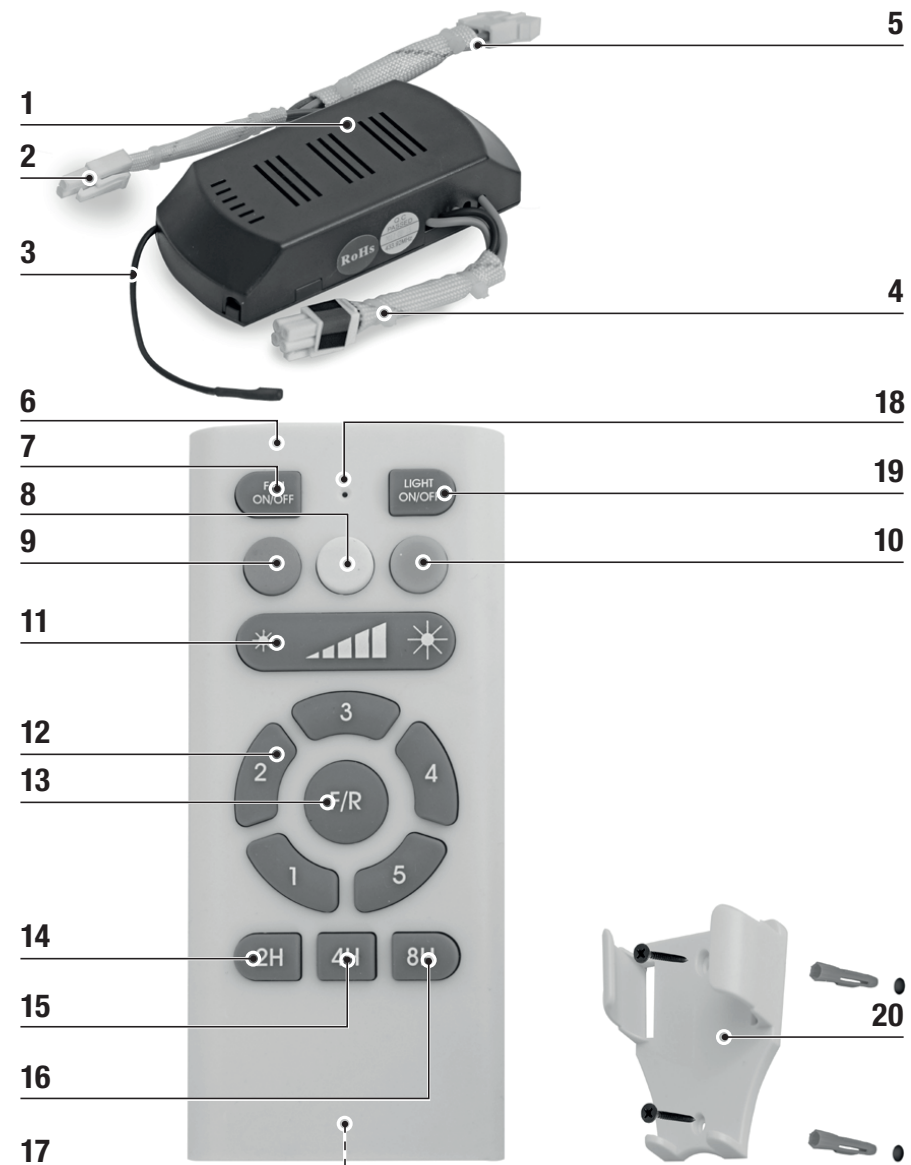
Mottagare

Strömförsörjning:	220–240 VAC, 50 Hz/60 Hz
Märkning:	max. 40 W (fläktmotor) max. 50 W (belysning)
Märkning och typ av säkring:	F3, 15 A, 250 VAC
Kompatibla fläktar:	artikelnr 6592545



ÖVERSIKT

- 1 **FJÄRRENHET**
- 2 Lamputgång
- 3 RC-antenn
- 4 Fläktingång
- 5 AC-strömingång
- 6 **FJÄRRKONTROLL**
- 7 Fläkt till/från
- 8 Byt LED-färg till varmvit
- 9 Byt LED-färg till gul
- 10 Byt LED-färg till vit
- 11 Dimmer
- 12 Fläkthastighet 1 till 5
- 13 Framåt/bakåt
- Tidsinställning:
- 14 2 timmar
- 15 4 timmar
- 16 8 timmar
- 17 Batterifack
- 18 LED-indikator
- 19 Ljus till/från
- 20 Fjärrkontrollshållare





Manufactured for
HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germany
product@hornbach.com
www.hornbach.com

6739595FB_2024/10_V1.5